**英语辅修专业培养方案**

**一、辅修面向对象的基本条件：**

1. 入学以来其它课程学习成绩达到学院辅修专业要求者。

2. 主修专业学有余力，对本辅修专业感兴趣的学生。

**二、辅修专业的培养目标：**

本专业培养具有扎实的英语语言基础知识，能够比较熟练地应用听说读写译等综合技能，掌握跨文化沟通技巧，能在外事、经贸、文化、教育、旅游等部门从事翻译、教学、管理等工作，同时兼备社会责任感和高尚思想品德的复合型、应用型人才。辅修学生将系统地学习英语语言文学专业的语言、文化、文学、翻译的基本理论和知识，接受英语语言的系统训练，并拥有英语演讲、英语商务信函书写等实践应用能力，为学生毕业后进一步拓展工作、学习空间打下基础。

**三、辅修专业的学分要求： 30 学分**

**四、辅修专业的招生人数： 30 人**

**五、开班时间： 2016年秋季。学制两年。**

**六、辅修专业的教学要求：**

1.学生选定课程后，应认真参加课程学习并按时完成教师布置的作业及其他教学环节。经考核成绩合格，可获得该课程的学分；因不合格重新修读者应重新缴费。

2. 辅修专业所有课程均进行考核，其考核要求与主修专业相同。

3. 累计缺课达三分之一者不能获得该课程的成绩。

**七、辅修证书：**

修完辅修专业教学计划规定的课程并取得相应的学分，毕业时由学院颁发辅修证书。

**八、辅修专业教学计划：**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **浙江大学宁波理工学院 英语 辅修专业课程设置一览** | | | | | | | | | | |
| **课程类别** | **课程代码** | **课程名称** | **学分** | **学时** | | | | | **建议修读学期** | **备注** |
| **授课** | **实践环节** | | | |
| **实验** | **上机** | **实践** | **设计** |
| **辅修专业课程** | 03fx0001 | 高级英语 I（辅修）  Advanced English 1 | 3.5 | 45 |  |  | 20 |  | 3-1 |  |
| 03fx0002 | 高级英语视听说 (辅修)  Advanced English Audio-visual Practice | 3.0 | 30 |  |  | 30 |  | 3-1 |  |
| 03fx0003 | 翻译理论与实践 (辅修) Translation Theory and Practice | 3.0 | 30 |  |  | 15 |  | 3-1 |  |
| 03fx0004 | 高级英语 II (辅修) Advanced English 2 | 3.5 | 45 |  |  | 20 |  | 3-2 |  |
| 03fx0005 | 国际商务沟通 (辅修)  Intercultural Business Communications | 3.0 | 30 |  |  | 15 |  | 3-2 |  |
| 03fx0006 | 英语写作与修辞 (辅修)  English Writing and Rhetoric | 3.0 | 30 |  |  | 15 |  | 3-2 |  |
| 03fx0007 | 英美文学 I (辅修) British Literature | 3.0 | 30 |  |  | 15 |  | 3-2 |  |
| 03fx0008 | 公共演讲 (辅修)  Public Speech | 3.0 | 30 |  |  | 15 |  | 3-3 |  |
| 03fx0009 | 英美文学 II (辅修)  American Literature | 3.0 | 30 |  |  | 15 |  | 3-3 |  |
| 03fx0010 | 语言学导论 (辅修)  Introduction to Linguistics | 2.0 | 30 |  |  | 15 |  | 3-3 |  |
| **学分总计** | | | **30** |  |  |  |  |  |  |  |

**九、主要课程简介(注：介绍主干课程3—4门)**

**《高级英语》课程简介**

《高级英语》（I，II）是英语专业核心课程之一。该课程是进一步训练学生综合英语技能尤其是阅读理解、语法修辞与写作能力的课程。通过鉴赏内容广泛的材料，包括涉及政治、经济、社会、语言、文学、教育、哲学、法律、宗教及自然科学等方面的名家作品，扩大学生的知识面，加深学生对社会和人生的理解，培养学生对名篇的分析和理解能力、逻辑思维能力、独立思考能力以及批判性思维能力，增强对文化差异的敏感性，巩固和提高学生英语语言技能。通过该课程的学习，使学生的英语水平有全方位较大提高，能够使学生获得英语的实际应用能力，帮助他们在今后工作或升学深造过程中得心应手得使用英语。

参考书目：

（1）《综合教程》（第5,6册）（第2版），何兆熊主编，上海外语教育出版社，2013年月5月。

（2）《高级英语教程》（第3版），陆国飞主编，浙江大学出版社，2012年11月。

（3）《英美报刊高级阅读教程》，段云礼主编，对外经济贸易大学出版社，2010年10月。

（4）《英语修辞大全》，冯翠华，外语教学与研究出版，2005。

（5）《英语词汇学教程》，汪榕培、卢晓娟，上海外语教育出版社，1997。

**《英语翻译理论与实践》课程简介**

《英语翻译理论与实践》作为英语专业本科高年级学生的专业技能型必修主干课程，教学目的是培养学生的笔头翻译能力。课程要求学生了解翻译基本概论：翻译的作用、翻译的性质、翻译的定义、翻译的准则、翻译的过程、翻译的类型、翻译的范围等；掌握一定的翻译策略和翻译技巧：归化与异化、语境关联与文化顺应等，选词用字、增词、省略、重复、转换、结构调整、正说反译、反说正译、直译与意译、音译与象译、长句拆译、不同文体翻译、语篇翻译等；进行一定的实践训练：英语长句分析与翻译、英汉语言文化差异与翻译、英汉篇章翻译。

通过本课程的学习，学生应能将所学专业语言知识进一步系统化，能对英汉双语双文化有更深层次的了解，能进一步提高语言的综合运用能力，并掌握英汉词语、句子、文体、语篇层面英汉互译的基本理论、策略和技巧，进而能较为自如地进行英汉互译，译文比较准确、流畅，翻译速度达到每小时250－300个英语词。

参考书目：

（1）《实用翻译教程》，范仲英著，外语教学与研究出版社，1999年6月版。

（2）[《英汉-汉英应用翻译综合教程》](http://www.wendangxiazai.com/b-9b0cd13d87c24028915fc394.html)，方梦之，毛忠明著，上海外语教育出版社，2008年。

（3）《中国文化与汉英翻译》，包惠南，包昂著，外文出版社，2004年。

**《英美文学》课程简介**

《英美文学》（I，II）是英语专业主干课程和必修课，主要目的在于学习、了解英国和美国文学的起源、各个时期的文学（文学作品、文学现象、文学创作等）的发展、变化以及对世界文学的广泛影响等方面的基础知识。对于爱好文学的辅修学生，本课程也具有重要的学习价值，能够提升他们对于文学及其理论的了解和认识，增强文学鉴赏的能力。课程的主要特点是以史为纲，结合作品，点面结合，对英语语言文字的掌握和灵活运用，文学创作和欣赏等实践活动有着重要的指导意义。

本课程主要内容涉及英美文学的基本史实知识和文学欣赏与批评的基本原理，通过本课程的学习使学生对英美各个时期社会经济政治时代背景有比较深的认识，以便能够理解与此紧密相连的各个时期英美文学的思潮极其特点，并对英美文学历史有总体的把握和认识；能够初步掌握对英美文学的阅读、鉴赏和批评的方法；通过课程内容的讲述、讨论、研究及学生的笔头作业，有意识地培养学生的学习思考能力、研究能力及口语和写作能力。与此同时, 深化学生对英语语言的学习和掌握，进一步提高其方方面面的语言能力，使其对英语语言的基础知识和理论知识都有更系统化的掌握。

参考书目：

（1）《英国文学史及选读》，吴伟仁著，外语教育与出版社，2013年7月。

（2）《美国文学史及选读》，吴伟仁著，外语教育与出版社，2013年7月。

（3）《二十世纪英国小说选读》，杜瑞清，陕西人民教育出版社，1997年3月。

（4）《西方二十世纪文史论》，张首映，北京大学出版社，1999年7月。

**《英语写作与修辞》课程简介**

《英语写作与修辞》是英语专业必修的一门核心基础课程。通过对本课程的学习使辅修学生系统了解英语写作中遣词造句、段落发展、谋篇布局、文稿格式等英语写作的一些基本方法，以及摘要写作、读书报告、学术论文写作等基本知识，使学生能理解英语写作的基本规律及英语成文的规律，进一步强化并使学生能熟练运用英语结构写作的单项技能训练，熟练掌握各种文体的写作技巧并能运用所学的语言知识。

通过课程的学习，使学生能够根据不同的写作要求，完成不同文体作文的写作任务，基础阶段达到在30分钟内完成150词左右的说明文和议论文的写作，内容要充实，具有一定的深度和广度。高级阶段达到60分钟内完成300词左右的说明文和议论文的写作，且内容充实具有一定的深度和广度。同时能使学生具有文章摘要、读书报告、论文写作、报道评论的创作性写作能力，为学生未来的科研工作打下良好的基础。本课程注重实践与练习，充分发挥学习者的主动性，让学生能在多种不同的情境下去应用他们所学的写作知识，最终把学习内容转化为自己的知识, 取得更好的教学效果,发挥本课程在提高学生英语写作能力和使用能力方面的作用。

参考书目：

（1）《英语写作基础教程》，丁往道，高等教育出版社，1994年。

（2）《高级英文写作手册》，王振昌等，外语教学语研究出版社，1996年。

（3）《英语实用写作》，吴文仲等，外语教学语研究出版社，1997年。